



ZÁPADOČESKÁ
UNIVERZITA
V PLZNI



*Договір про співпрацю
між
Уманським національним університетом садівництва
та
Західно-Чеським Університетом у м. Пльзень*

Уманський національний університет садівництва, вул. Інститутська 1, м. Умань, 20305 Україна та Західно-Чеський Університет у м. Пльзень вул. Унуверзітні 8, 306 14 м. Пльзень, Чеська Республіка (разом Заклади) бажають співпрацювати в науково-дослідній та освітній сфері згідно цього Договору.

1. Заклади погоджуються виконувати спільні дослідницькі проекти, проводити наукову співпрацю й обмін науковцями для консультацій та співпраці у розвитку двосторонніх проектів.
2. Кожен університет погоджується приймати викладачів та наукових співробітників з іншого закладу. Такі візити є предметом погодження з приймаючим закладом з умовами співпраці вказаними в письмовій формі перед візитом. Приймаючий університет несе витрати по забезпеченню гостям прийому, розміщення та харчування на взаємних засадах.
3. Цей договір не передбачає фінансових зобов'язань жодному із Закладів.
4. Співпраця у сфері освіти включатиме:
 - розробку та впровадження спільних предметів (курсів);
 - організацію роботи зі спільних досліджень, розробку та впровадження спільних проектів;
 - обмін студентами та викладачами у вигляді практики та стажування.
5. Заклади погоджуються, що Договір укладено на визначений термін, він стає чинним з моменту підписання обома Закладами і є дійсний на період 5 років. Після п'яти років цей договір може бути продовженим на такий самий період за взаємною згодою між обома Закладами.

6. Кожен із Закладів може припинити дію цього Договору шляхом надання іншому Закладу письмового повідомлення про свій намір припинити дію договору за 3 місяці до дати розірвання.
7. Всі деталі стосовно впровадження предметів, проектів спільних досліджень, їх тривалість і фінансові умови академічного обміну будуть встановлені в письмовій формі підрозділами обох Закладів, які виконуватимуть цей Договір.
8. Цей Договір складено англійською та українською мовами у чотирьох примірниках по два кожному Закладу.

Пльзень,

«8» січня 2014 р.

Ph.D. Ілона Маурітцова



Ректор,
Західно-Чеський Університет



Умань,

«1» липня 2014 р.

Проф., доктор
Олена Нецючченко



Ректор,
Уманський національний
університет садівництва